SII 1.109: original edition by Eugen Hultzsch

Emmanuel Francis

Alternative title: PART III. NOTES AND FRAGMENTS. No. 109. ON AN AḶAVUKKAL IN THE TANK AT ŚADUPPERI

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv01p0i0109

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII01/DHARMA_INSSIIv01p0i0109.xml

Language: Tamil [Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

Both pillars of this *aḷavukkal*[1] bear fragments of ancient inscriptions. That on the right pillar belongs to the time of some **Ko-Parakesarivarman**. It deserves to be noted that, in line 3, the syllable *r̲ā* is written *r̲ā* [[ൠ]], and not *r̲ā* [[prereform *r̲ā* as a single glyph]] as in modern Tamil.

Edition

〈2〉 [5+] (ko)pparakecaripaṉmar̲ki〈3〉 [5+] pattumuṉr̲āvatu paḷi

[1] A sort of gate, which is used for measuring the height of the water in tanks.

Bibliography

Digital edition of SII 1.109 by Hultzsch 1890 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Hultzsch, Eugen Julius Theodor. 1890. *South-Indian inscriptions, Tamil and Sanskrit, from stone and copper-plate edicts at Mamallapuram, Kanchipuram, in the North Arcot district, and other parts of the Madras Presidency, chiefly collected in 1886-87. Volume I*. South Indian Inscriptions 1. Madras: Government Press. Page 130, item 109.